

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. • Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. • L'utilisation de questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna respon-

sabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! • Vérifiez si l'appareil présente des dommages. Ne mettez jamais en service des appareils endommagés, y compris leur câble d'alimentation. Faites-les réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. N'ouvrez jamais l'appareil vous-même – risque de blessure! • Controllare che l'apparecchio non presenti danni. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati, compresi i cavi di alimentazione. Far riparare/sostituire dall'azienda produttrice, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! • Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit! • Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. • Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources et corps de chauffe, rayonnement solaire). • Non esporre l'apparecchio a calore estremo (fonti di calore, corpi scaldanti, luce solare).

Batterien ordnungsgemäss einsetzen/herausnehmen. • Insérer/retirer les piles correctement. • Inserire/rimuovere correttamente le batterie.

Nicht wiederaufladbare Batterien nicht wiederaufladen. • Ne rechargez pas les piles non rechargeables. • Non ricaricare batterie non ricaricabili.

Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen kombiniert verwenden. • Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. • Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.

Batterien mit richtiger Polarität einsetzen. • Insérez les piles en respectant la polarité. • Inserire le batterie rispettando la polarità corretta.

Leere Batterien immer entnehmen. • Toujours retirer les piles usagées. • Rimuovere sempre le batterie usate.

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsene aufgeladen werden. • Les batteries rechar-

geables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. • Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen zuerst aus dem Gerät entnehmen. • Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les recharger. • Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal dispositivo.

Batterien niemals kurzschliessen – BRANDGEFAHR! • Ne jamais court-circuiter les piles - RISQUE D'INCENDIE ! • Non cortocircuitare mai le batterie - RISCHIO DI INCENDIO!

Bei Bedarf vor dem Einlegen Batterie und Gerätekontakte reinigen. Auf die richtige Polarität achten. Leere Batterien umgehend entfernen. Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen. Keine unterschiedlichen Batterietypen/gebrauchte und neue Batterien zusammen verwenden. • Si nécessaire, nettoyer les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer. Vérifier si les polarités sont correctes. Retirer immédiatement les piles vides. Remplacer toujours toutes les piles en même temps. Ne pas utiliser différents types de piles / piles usagées et neuves ensemble. • Se occorre, pulire i contatti dell'apparecchio prima di inserire le batterie. Osservare la corretta polarità. Rimuovere immediatamente batterie scariche. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare diversi tipi di batteria e non mischiare tra loro batterie usate e batterie nuove.

Bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit, sofort unter fließendem Wasser reinigen. Bei Kontakt mit den Augen, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen/Verbrennungen führen. • En cas de contact avec du liquide de batterie qui fuit, nettoyer immédiatement sous eau courante. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau. • In caso di contatto con liquido della batteria fuoriuscito, sciacquare subito sotto acqua corrente. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Liquido della batteria fuoriuscito può causare irritazioni della pelle / ustioni.



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. • Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces. • Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Pericolo di soffocamento per la presenza di più parti di piccole dimensioni.

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Entfernungsmesser 1000m
Télémètre 1000m
Telemetro 1000m



Art. Nr. 27237.01
109738



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

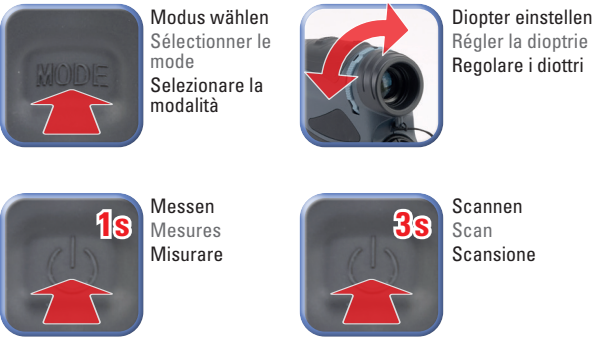
Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

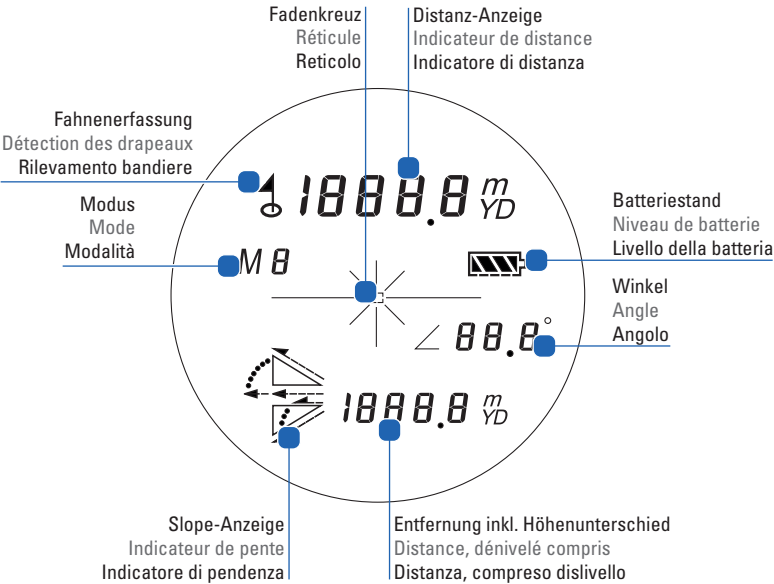


Anwendung
Utilisation
Applicazione

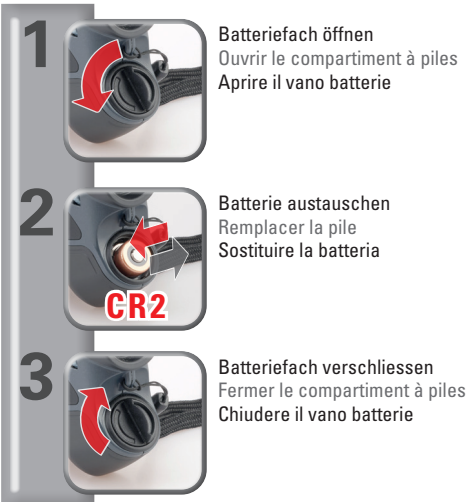


i Messen: Distanz vom angeschauten Objekt ermitteln.
Scannen: Dauerhafte Aktualisierung der Distanz.
Mesure: déterminer la distance par rapport à l'objet observé.
Scan: mise à jour permanente de la distance.
Misurazione: determinazione della distanza dall'oggetto osservato.
Scansione: aggiornamento continuo della distanza.

- M1 Direkte Entfernung (Luftlinie) ermitteln
M2 Gezielt nach Fahne suchen, blendet Hintergrund aus
M3 Entfernung inkl. Höhenunterschied ermitteln



Batteriewechsel
Remplacement de pile
Sostituzione della batteria



Reinigung
Nettoyage
Pulizia



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Table with 2 columns: Symptom (e.g., Gerät reagiert nicht, Bild unscharf) and Solution (e.g., Batterie leer, Diopter richtig eingestellt).

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Batterien und Akkus nach Möglichkeit vom Gerät trennen. Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand mit abgeklebten Polen abgeben.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Table with 2 columns: Technical Specification (e.g., Max. Distanz, Vergrößerung) and Value (e.g., 900m, 6x).

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch